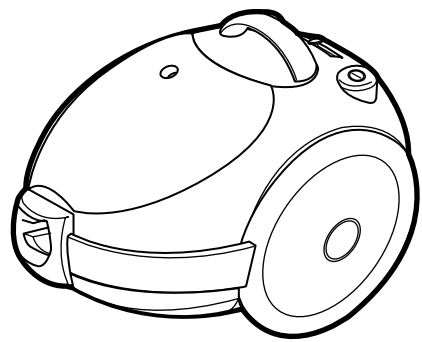
SAMSUNG

TR Kullanım Kılavuzu
EN Operating Instructions

ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE



❋ Bu cihazı çalıştırmadan önce lütfen talimatları dikkatlice okuyun.

Register your product at www.samsung.com/global/register

ÖZELLİKLER

Özelliklere otomatik kablo sarma ve toz göstergesi dahildir.

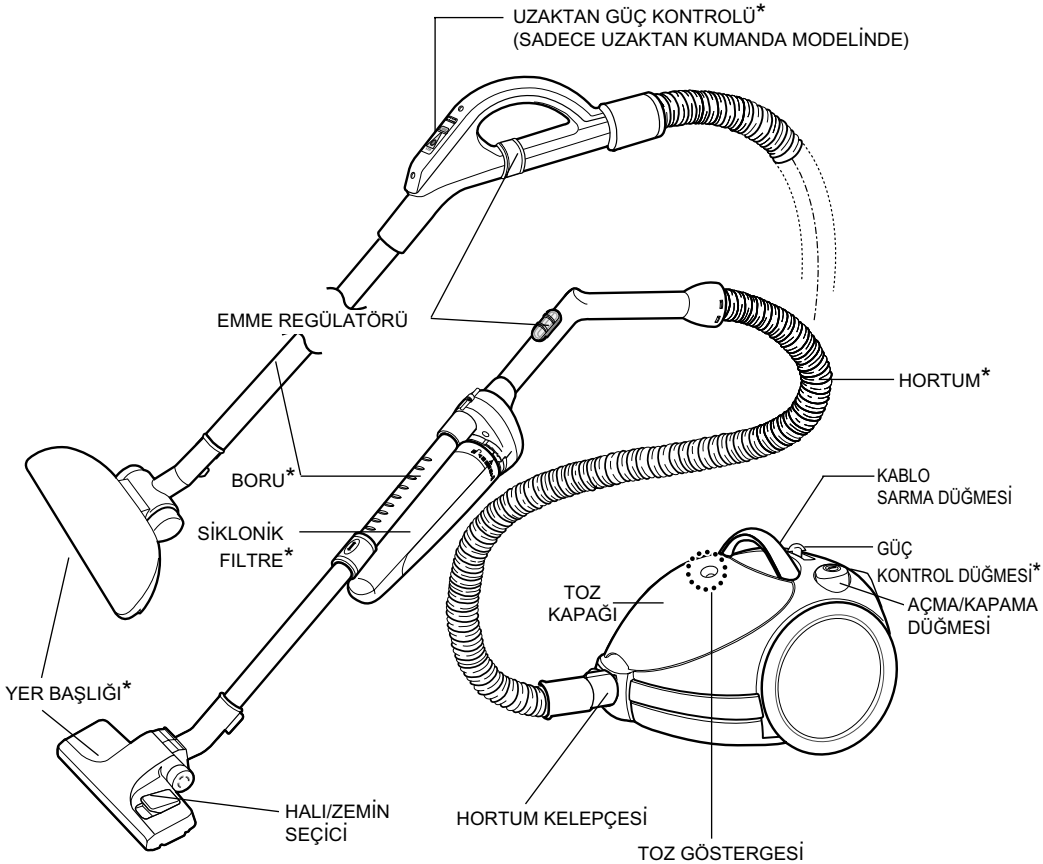
ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

1. Tüm talimatları dikkatlice okuyun. Cihazı çalıştırmadan önce değerinin, süpürgenin arkasındaki plakada belirtilen değer ile aynı olduğundan emin olun.
2. DİKKAT: Halı ya da zemin ıslakken elektrikli süpürgeyi kullanmayın.
3. Cihazı çocuğun bulunduğu bir ortamda kullanırken dikkatli olun. Elektrikli süpürgenin bir oyuncak gibi kullanılmasına izin vermeyin. Elektrikli süpürgenin başıboş şekilde dolaştırılmasına izin vermeyin. Elektrikli süpürgeyi bu talimatlarda da açıklandığı gibi sadece amacına uygun bir şekilde kullanın.
4. Elektrikli süpürgeyi toz torbası olmadan kullanmayın. Etkili kullanıma devam edebilmek için toz torbası tamamen dolmadan önce onu değiştirin.
5. Elektrikli süpürgeyi kibrit, yanan kül veya sigara izmaritlerini çekmek için kullanmayın. Elektrikli süpürgeyi fırın ya da diğer ısı kaynaklarından uzak tutun. Isı ünitenin plastik aksamını bozarak zarar verebilir.
6. Sert ve keskin objeleri elektrikli süpürge ile çekmekten sakının. Bunlar süpürgenin aksamına zarar verebilir. Hortumu monte edilmiş şekilde bırakmayın. Hortumun üzerine ağırlık koymayın. Emme aksamını bloke etmeyin.
7. Fişi prizden çekmeden önce elektrikli süpürgeyi düğmesine basarak kapatın. Kabloya, fişe ya da prize zarara vermemek için fişi sıkıca tutarak prizden çıkartın. Toz torbasını değiştirmeden önce mutlaka cihazın elektrik bağlantısını kesin.
8. Uzatma kablosu kullanımı tavsiye edilmemektedir.
9. Eğer, elektrikli süpürgeniz doğru şekilde çalışmıyorsa, güç kaynağını kapatın ve yetkili bir servise danışın.
10. Eğer süpürgenin kablosu hasar gördü ise, bu, üretici ya da yetkili servisi veya eş değer nitelikteki bir servis elemanı tarafından değiştirilmelidir. Aksi takdirde zarar görebilirsiniz.

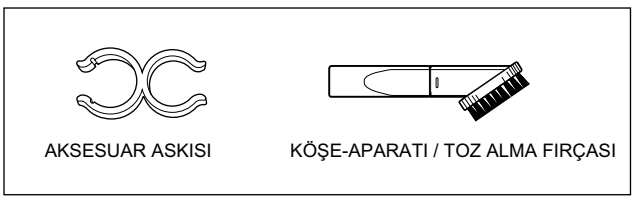
UYARI

Hortum elektrik bağlantısı içermektedir:

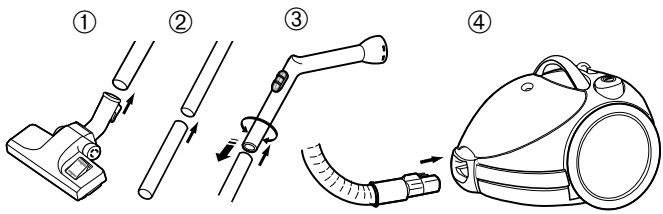
1. Su çekmek için kullanmayın.
2. Temizleme amacıyla suya batırmayın.
3. Hortum düzenli olarak kontrol edilmelidir ve zarar gördü ise kullanılmamalıdır.



- *** ile işaretlenmiş özellikler modele bağlı olarak değişiklik gösterebilir.**



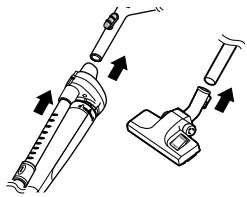
ELEKTRİKLİ SÜPÜRGEYİ KULLANIMA HAZIR HALE GETİRMEK



1. Uzatma borusunun boş ucunu başlık borusuna takın.
2. Uzatma borularından birisinin dar ucunu diğer uzatma borusuna takın.
3. Uzatma borusunu hortumun ucundaki tutma koluna takın.
4. Hortum kelepçesini cihazın emme girişine takın.

* Opsiyon • •SİKLONİK FİLTRE'yi kol ve uzatma borusu ile monte edin (modele bağlı olarak).
• •Teleskopik boruları ayarlayın (modele bağlı olarak).

*OPSİYON•



*OPSİYON•

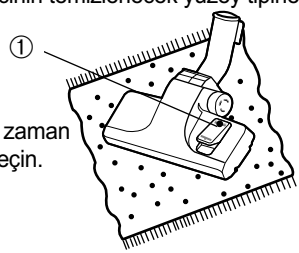
UZATMA: Teleskopik borunun dar tarafından elinizle tutarak, kolu, diğer elinizle tuttuğunuzun aksi istikametine doğru çekin.

KISALTMA: Borunun dar tarafından tutarak diğer elinizle kolu itin.

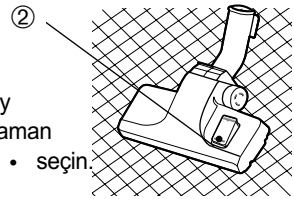
YER BAŞLIĞININ KULLANIMI

HALI / ZEMİN SEÇİCİ İÇİN

Kullanmadan önce seçicinin temizlenecek yüzey tipine göre doğru konumda olduğundan emin olun.



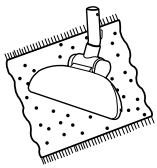
Halı temizleyeceğiniz zaman halı göstergesini • •seçin.

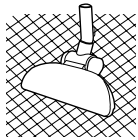


Zemin ya da marley temizleyeceğiniz zaman zemin göstergesini • seçin.

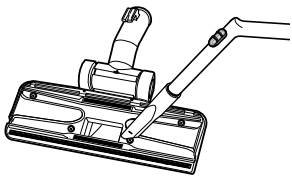
EVRENSEL FIRÇALAR İÇİN

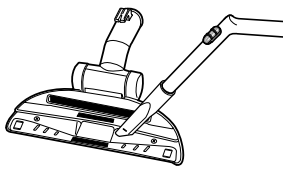
Yer başlığını temizlenecek tüm yüzey tipleri için kullanabilirsiniz.





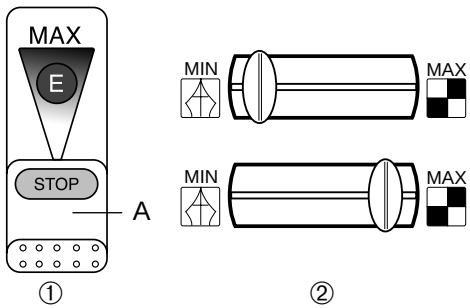
NOT: En iyi etki için, başlık fırçalarını köşe aparatıyla temizleyin.





EMME GÜÇÜ KONTROLÜ (SADECE DEĞİŞTİRİLEBİLİR KONTROL TİPLERİNDE)

Süpürgeniz size çok yönlülük sağlayan değişken elektronik emme kontrolüne sahiptir.
Temizlik ihtiyacınıza göre en uygun konumu seçin.
Emme kapasitesi, sürgüyü istenilen konuma kaydırmak suretiyle kademesiz şekilde ayarlanabilir.
Vakum gücü, güç kontrolü kullanılarak farklı durumlara uyacak şekilde ayarlanabilir.



① **UZAKTAN KUMANDA TİPİ**

"A" PARÇASINI STOP KONUMUNA KAYDIRIN
Elektrikli Süpürge kapanır (bekleme modu)
"A" PARÇASINI MAX KONUMUNA DOĞRU KAYDIRIN
Emme kapasitesi MAX değerine kadar artar.

② **GÖVDEDEN KUMANDA TİPİ**

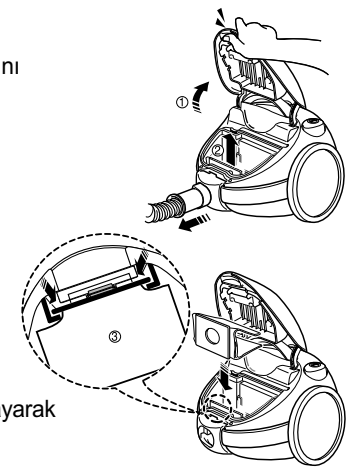
MIN - Hassas dokumalar için, örn. perdeler.
MAX - Sert zemin ve sık dokumalı ağır halılar için.

TOZ GÖSTERGESİ

Temizleme işlemine toz göstergesi değişerek kırmızı renkte yanana kadar devam edebilirsiniz. Kırmızı renkteki gösterge toz torbasının dolduğunu ve değiştirilmesi gerektiğini ifade eder.
Eğer gösterge aniden kırmızı rengi gösterir ve süpürgenin emme gücü düşerse, süpürgeyi kapatın ve hortum, boru ya da başlığın herhangi bir nesne ile tıkanıp tıkanmadığını kontrol edin.
Torbanın durumunu gösterge üzerinden kontrol ederken, motor gücünü maksimum konumuna ayarlayın.

TOZ TOBASININ DEĞİŞTİRİLMESİ

NOT: Torba değiştirilmeden önce hortum çıkartılmalıdır.
Toz torbası dolar dolmaz değiştirilmelidir.



1. Toz torbası bölmesinin toz kapağını açmak için, kapağın ön kısmını yukarı doğru kaldırın.
2. Toz torbasını süpürgeden çıkartın.
3. Dolu torbayı boşaltın. Toz torbasının mukavva ağzını kaydırma kılavuzu boyunca, emme girişini hizalayana kadar yerleştirin. Toz torbasını hiçbir bölümü sıkışmayacak şekilde konumlandırın.
4. Tekrar kilitlenene kadar toz kapağını aşağıya doğru yavaşça itin.

NOT: Toz torbası olmadığında kapak kapatılamaz, güç uygulayarak kapatmaya çalışmayın.

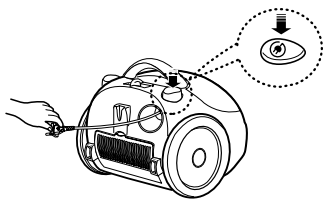
KAĞIT TOZ TORBASI KULLANIYORSANIZ
Kullandıktan sonra, eğer toz torbası doldu ise, kağıt torbayı atın. Tekrar kullanmayın.

BEZ FİLTRE TORBASI KULLANIYORSANIZ
Kullandıktan sonra, eğer bez filtre torbası doldu ise torbayı temizleyin ve tekrar kullanın. Yıkadıktan sonra, tamamen kurutulmalıdır. Aksi takdirde ciddi yaralanmalara yol açabilir.

NOT: Modellere bağlı olarak iki tip toz torbası vardır. Biri kağıt toz torbası, diğeri ise bez filtre torbası.

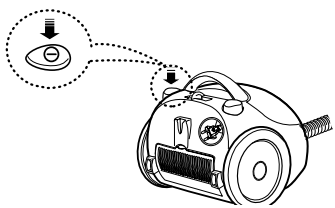
KABLO YUVASI

Kullanmak amacıyla güç kablosunu uzatmak için, fişi sıkıca tutun ve kabloyu yavaşça elektrikli süpürgeden dışarı doğru çekin. Kabloyu elektrik prizinden çıkartırken, gücü kapatın ve fişten tutarak çekin. Süpürgenizde otomatik sarma düğmesi mevcuttur. Temizleme işleminden sonra gücü kapatın ve fişi prizden çekin. Ardından kablo sarma düğmesine basın.
Kablo otomatik olarak toplanarak sarılacaktır.



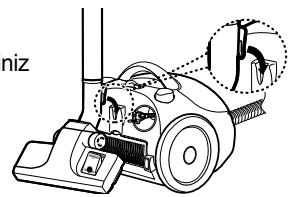
AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ

Kablonun prize takılmasıyla birlikte, elektrikli süpürgeyi düğmesine yavaşça aşağı doğru basarak çalıştırabilir ya da durdurabilirsiniz.



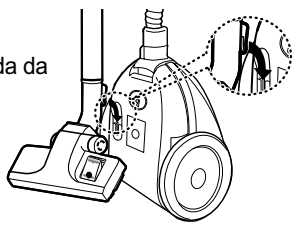
PARK KONUMU

Elektrikli süpürgenin arkasındaki üst tarafta, başlığın kullanımına ara verdiğiniz süre boyunca, uygun park konumu için yararlanabileceğiniz bir destek mevcuttur.



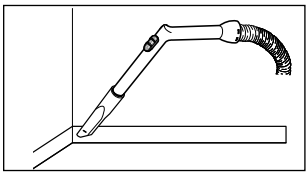
DİK DURMA

Süpürgeniz temizlik sırasında ya da muhafaza ederken dik konuma getirilebilir. Bu sayede minimum alan kullanıldığı gibi dar ve küçük alanlarda da rahat bir çalışma sağlanmış olur.



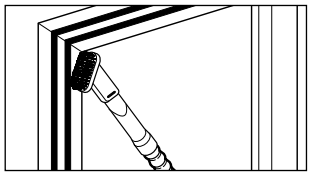
AKSESUARLARIN KULLANIMI

KÖŞELER

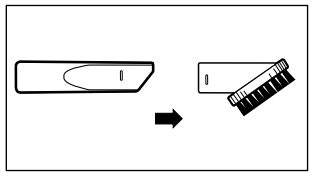


Köşe aparatı; kalorifer, yarıklar, köşeler ve minder aralarını temizlemek için idealdir.

TOZ ALMA



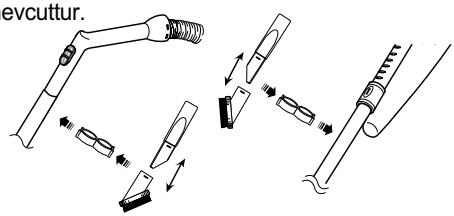
Toz alma fırçası; mobilyalar, raflar ve kitaplar için idealdir.



• Kullanmadan önce, toz alma fırçasını köşe aparatına monte edin.

APARATLARIN MUHAFAZASI

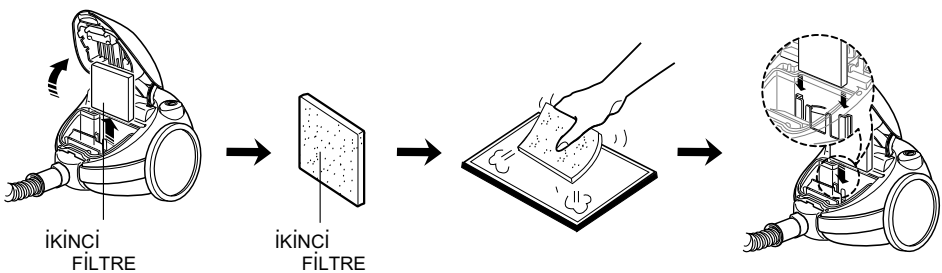
Süpürgenizde aparatları muhafaza edebileceğiniz bir ünite mevcuttur.
Aksesuar askısını uzatma borusuna monte edin.
Bu askı kullanmadığınız zamanlarda temizlik aparatlarını muhafaza eder. Bu alet iki parçaya ayrılabilir.



FİLTRELERİN BAKIMI

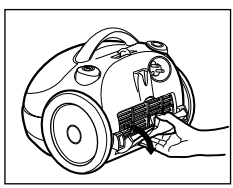
▶ İKİNCİ FİLTRE

Motor ünitesini korumak için, süpürgenizin toz bölmesindeki motorun önünde ikinci bir filtre vardır.
Bu filtrenin tıkanmasına izin vermeyin. Aksi takdirde emme gücü azalır ya da motor hasar görebilir.
İkinci filtreyi temizledikten sonra tekrar yerine yerleştirin.

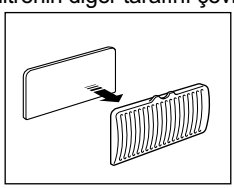


▶ ÇIKIŞ FİLTRESİ

1) Fazlasıyla kullanılmış olan filtreyi ayırın.



2) Temizledikten sonra tekrar yerine takın veya filtrenin diğer tarafını çevirin.

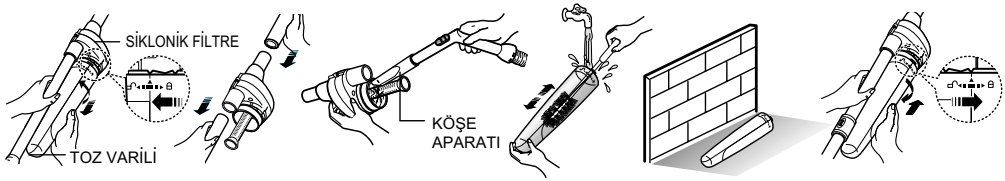


NOT: Filtreler toz bölmesindeki yerlerine takılmadan önce tamamen kurutulmalıdır.

SİKLONİK FILTRE (SADECE SİKLONİK FİLTRE TİPLERİ İÇİN)

Siklonik Filtre sistemi sayesinde toz torbalarını uzun süre boyunca kullanabildiğiniz gibi cihazınızın temizleme verimi de maksimumda kalmaya devam edecektir.
Emilen hava ve tozlar Siklonik Filtrede dönerken filtre tarafından süzülen tozların büyük parçaları Toz Varilinde kalır. Böylece toz torbasına sadece küçük parçalar gider.
Toz Varili gösterge çizgisine kadar dolduğunda, boşaltılarak temizlenmesi gerekir.
Toz Varili su ile yıkanarak temizlenebilir.

1. Toz Varilini sola döndürün ve çekin.
2. Siklonik Filtreyi uzatma borusu ve tutma aparatından ayırın.
3. Dolanmış, iplik, lif, saç ve kılları temizleyin.
4. Toz Varili ve Siklonik Filtreyi temizledikten sonra, Siklonik Filtreyi uzatma borusu ve tutma aparatına monte edin (yıkanan parçalar monte edilmeden önce gölge bir yerde tamamen kurutulmalıdır).
5. Toz Varilini itin ve sağa doğru çevirin.
   Toz Varili ve Siklonik Filtreye ayrılmış her bir göstergeyi ayarlayın.



BİR SORUN OLDUĞUNDA

Bu cihaz fabrikadan çıkmadan önce baştan aşağıya denetlenmiştir ve kullanım için iyi konumda olduğu tespit edilmiştir.

Küçük bir problemle karşılaşırsanız, sorun bulunduğunda bu oldukça kolay şekilde çözümlenebilir. Bu yüzden olası problemlere karşı aşağıdaki listeyi kontrol edin.

PROBLEM	OLASI SEBEP	OLASI ÇÖZÜM
Süpürge çalışmıyor	1. Fiş tam olarak takılmamış. 2. Duvardaki prizde voltaj yok.	1. Fişi prize sıkıca takın. 2. Sigorta, akım kesiciyi kontrol edin.
Süpürge toz veya pisliği tam olarak alamıyor.	1. Toz torbası dolmuş. 2. Hortum büyük bir obje ile tıkanmış.	1. Toz torbasını değiştirin. 2. Objeyi çıkartın.

Bu Elektrikli Süpürge aşağıdakileri karşılamaktadır:
EMC Yönergesi : 89/336/EEC, 92/31/EEC ve 93/68/EEC
Düşük Voltaj Güvenlik Yönergesi : 73/23/EEC ve 93/68/EEC

FEATURES

Features include automatic cord rewind and dust indicator.

IMPORTANT SAFEGUARDS

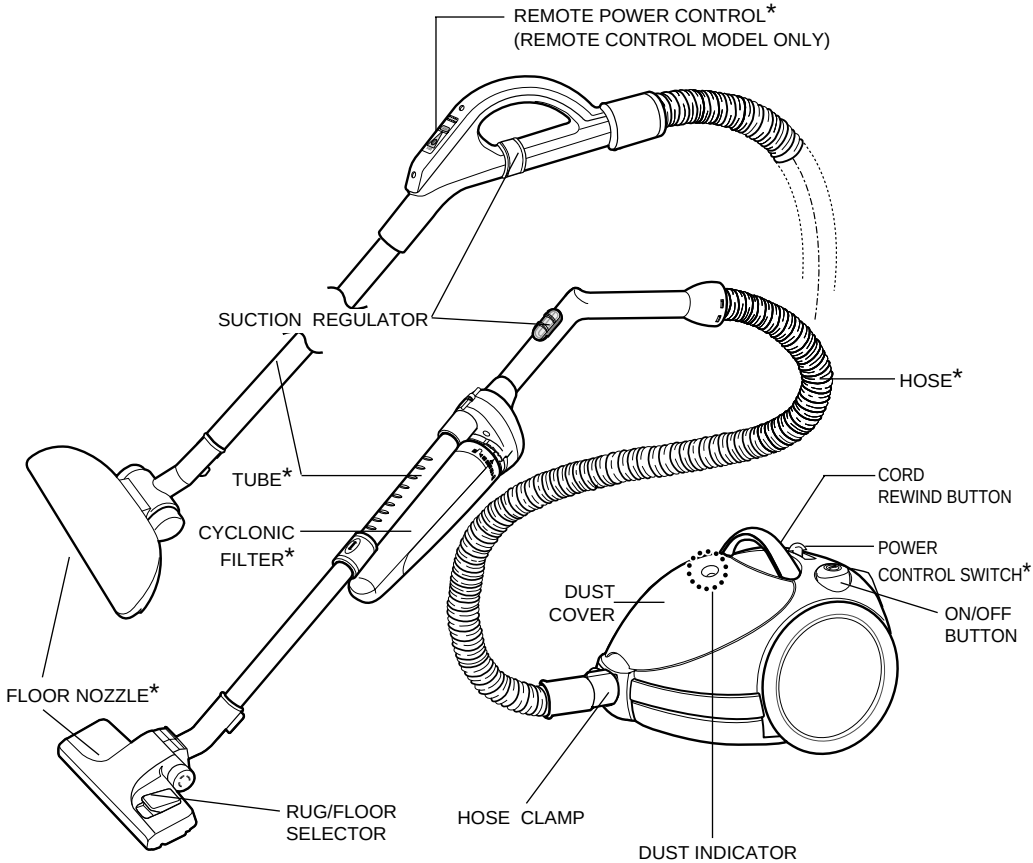
1. Read all instructions carefully. Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate on the bottom of the cleaner.
2. WARNING: Do not use the vacuum cleaner when rug or floor is wet.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow the vacuum cleaner to be used as a toy. Do not allow the vacuum cleaner to run unattended at any time. Use the vacuum cleaner only for its intended use as described in the instructions.
4. Do not use the vacuum cleaner without a dust bag. Change the dust bag before it is full in order to maintain best efficiency.
5. Do not use the vacuum cleaner to pick up matches, live ashes or cigarette butts. Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolour the plastic parts of the unit.
6. Avoid picking up hard, sharp object with the vacuum cleaner as they may damage the cleaner parts. Do not stand on the hose assembly. Do not put a weight on the hose. Do not block the suction or the exhaustion part.
7. Switch the vacuum cleaner off at the machine before unplugging from the electrical outlet. Grasp the plug to disconnect from power outlet to avoid damage to cord, plug, prongs or socket. Always disconnect cord from electrical outlet before changing the dust bag.
8. The use of an extension cord is not recommended.
9. If your vacuum cleaner is not operating correctly, switch off the power supply and consult an authorized service agent.
10. Do not attempt to replace a damaged power supply cord. Only the manufacturer or qualified service personnel can replace power cords. Serious injury may result.

CAUTION

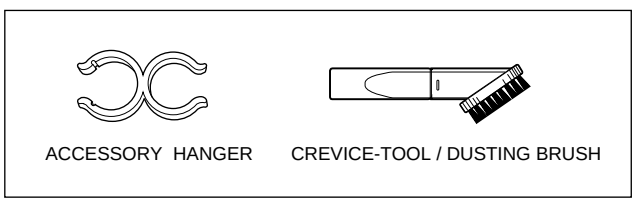
Hose contains electrical connections :

1. Do not use to suck up water.
2. Do not immerse in water for cleaning.
3. The hose should be checked regularly and must not be used if damaged.

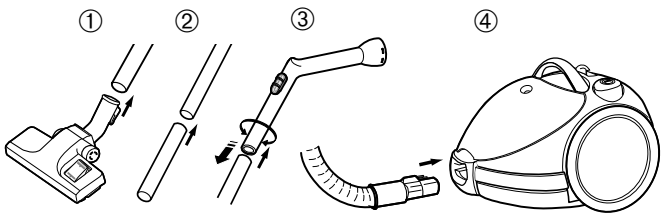
IDENTIFICATIONS OF PARTS

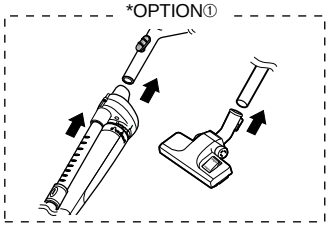


▶ **Features marked * may vary according to model.**



ASSEMBLING THE VACUUM-CLEANER SO THAT IT IS READY FOR USE





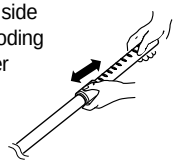
1. Slide the free end of the extension wand into the nozzle tube.
2. Slide the narrow end of one extension wand into the other extension wand.
3. Slide the extension wand into the handle end of the hose.
4. Slide the hose clamp into the suction inlet of the unit.

*** Option** ①Assemble the CYCLONIC FILTER with the handle and extension wand(depending on model).
②Ajusting the telescopic tubes (depending on model).

*OPTION②

EXTENDING : Holding narrow side of the telescopic tube with a hand, pull the hadle to the opposite side of it with another hand.

SHORTENING : Push the handle to the narrow side of the tube, hoding it with another hand.

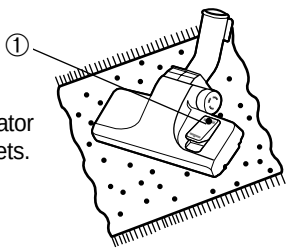


USAGE OF FLOOR NOZZLE

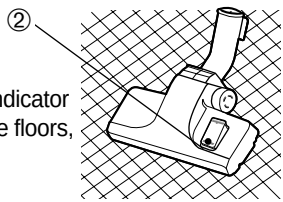
FOR RUG / FLOOR SELECTOR

Before use make sure that the position of the selector is in the right position for the type of surface to be cleaned.

Select the carpet indicator ① when cleaning carpets.

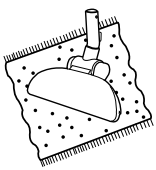


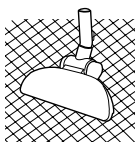
Select flat surface indicator ② when cleaning the floors, tiles, etc.



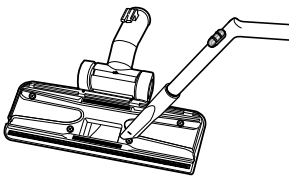
FOR UNIVERSAL BRUSH

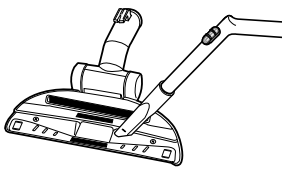
Use the floor nozzle for all cleaning surfaces.





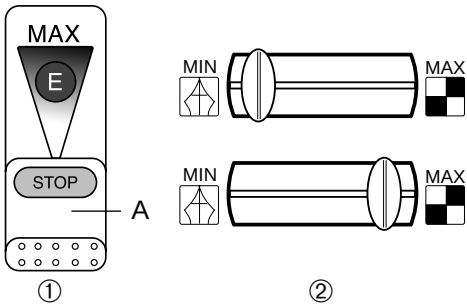
NOTE: For optimum efficiency, clean floor brush with crevice tool.





SUCTION POWER CONTROL (ONLY VARIABLE CONTROL TYPES)

Your cleaner has variable electronic suction control to give you greater versatility.
Select the most suitable position according to cleaning needs.
The suction capacity can be regulated steplessly by moving the slide to the desired position.
Vacuum power can be adjusted to suit different situations using the power control.



① **REMOTE CONTROL TYPE**

SLIDE THE PART "A" IN THE STOP POSITION

Vacuum cleaner switches off (stand by mode)

SLIDE THE PART "A" TOWARDS MAX

Suction capacity increases steplessly up to MAX.

② **BODY CONTROL TYPE**

MIN - For delicate fabrics, like curtains.

MAX - For hard floors and heavily soiled carpets.

DUST INDICATOR

You may continue cleaning until the dust indicator changes and displays red colour. This means the dust bag is full and needs to be replaced.
If the indicator suddenly displays red and the cleaner loses suction power while in use, turn your cleaner off and check whether the hose, pipe or nozzle is clogged.
When you check bag status by indicator, set motor power on maximum position.

REPLACING THE DUST BAG

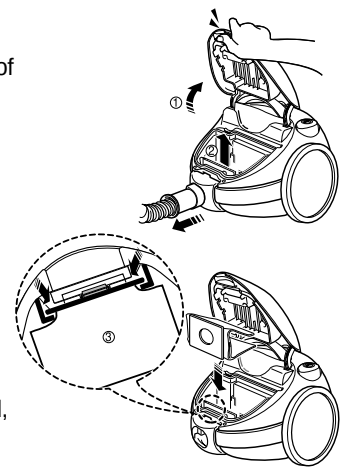
NOTE : Hose must be disconnected before changing bag.
Replace the dust bag as soon as it is full.

1. To open the dust cover of the dust bag compartment, lift the front of cover upwards.

2. Remove the dust bag from the cleaner.

3. Dispose of the full bag. Insert the cardboard bag collar of the dust bag as far as it can go on the suction inlet along the slide guide. Position the dust bag so that no part of the bag is pinched.

4. Press the front of dust cover down lightly until it re-locks.



NOTE : In the absence of a dust bag, the cover cannot be closed, do not close forcibly.

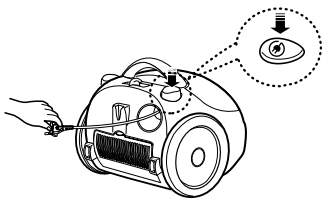
IF YOU USE PAPER DUST BAG
After using, if the paper dust bag is full of dust, dispose the paper bag. It should not be used again.

IF YOU USE CLOTH FILTER BAG
After using, if the cloth filter bag is full of dust, clean the cloth filter bag and use it again.
After washing, it should be dried thoroughly. Serious injury may result.

NOTE: There are two types of dust bag according to the model. One is paper dust bag type, the other is a cloth filter bag type.

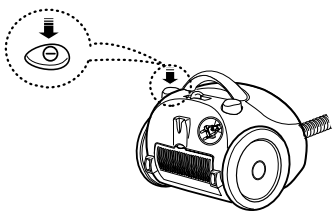
CORD STORAGE

To extend the power cord for use, grasp the plug and gently pull out from the vacuum cleaner. When removing the power cord from the electrical outlet, switch off the power and grasp the plug. Your cleaner is equipped with an automatic rewind button. After cleaning, switch off power and disconnect the plug from the electrical outlet then press on the cord rewind button.
The cord will be rewound automatically.



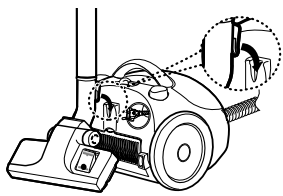
ON / OFF BUTTON

With the cord plugged into an electrical outlet, start or stop the vacuum cleaner by pushing lightly on the switch downwards.



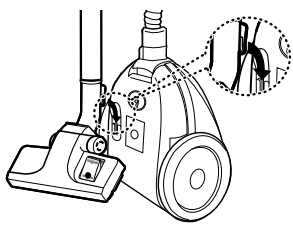
PARK POSITION

Located on the top rear side of the vacuum cleaner, there is a support for a convenient park position during pauses when using the nozzle.



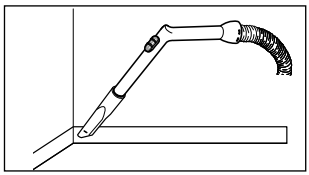
STANDS ON END

Your cleaner is designed to stand firmly upright for cleaning or storage. Use in this manner and it takes up minimum space, and allows you to work in the narrowest spaces.



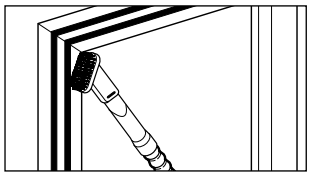
USING THE ACCESSORIES

CREVICE

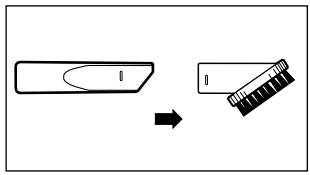


Crevice tool radiators, crevices, corners, between cushions.

DUSTING



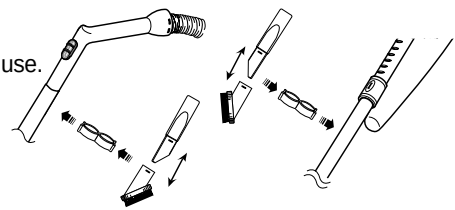
Dusting brush for furniture, shelves, books, etc.



• Before use, assemble the dusting brush to the crevice tool

TOOL STORAGE

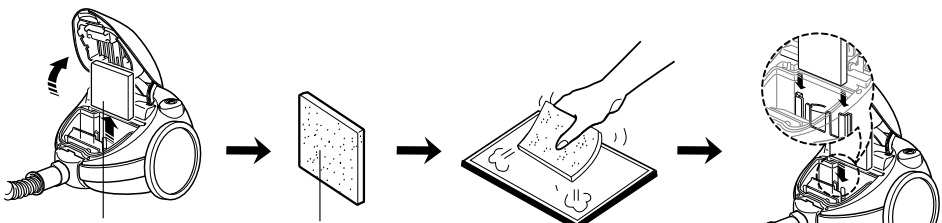
Your cleaner features an tool storage device.
Assemble the accessory hanger on to the extension tube.
It can be used to store the cleaning tool while they are not in use.
This tool can be separated into two parts.



CARE OF FILTERS

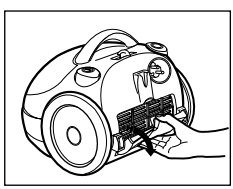
▶ SECONDARY FILTER

To protect the motor, your cleaner features a secondary filter at the front of the motor in the dust compartment. Do not allow the filter to become clogged. Suction power reduction or motor damage may result. After cleaning the secondary filter attach it in place.

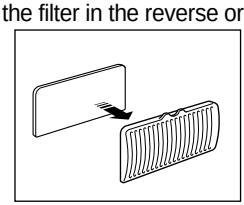


▶ OUTLET FILTER

1) Separate the exhaust filter.



2) Reassemble it after cleaning or replacing the filter in the reverse order.

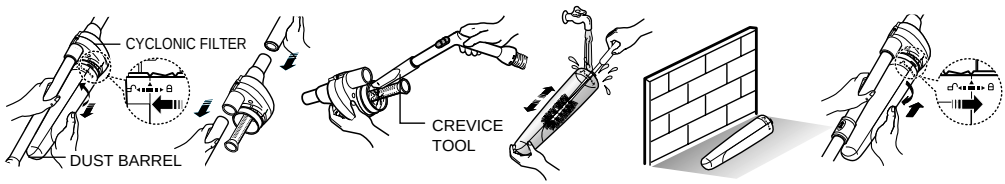


NOTE: The filters must be completely dried before being replaced in the dust compartment.

CYCLONIC FILTER(ONLY CYCLONIC FILTER TYPES)

You can use a dust bag in your cleaner for a long time thanks to the Cyclonic Filter system and it maintain the maximum cleaning efficiency.
The larger particle of dust filtered from Cyclonic Filter remain in Dust Barrel when suctioned air and dust revolves in the Cyclonic Filter. So the dust bag contains only smaller ones.
When the Dust Barrel is filled with dust up to the indicating line, it needs disposing and cleaning.
Dust Barrel can be cleaned in water.

1.Turn the Dust Barrel to the left and pull it.
2.Disconnect the Cyclonic Filter from extension wand and handle.
3.Remove thread and hair tangled around the net.
4.After cleaning the Dust Barrel and Cyclonic Filter,connect the Cyclonic Filter with extension wand and handle(washed part should be dried in the shade throughly before assembling).
5.Push and turn the Dust Barrel to the right.
Adjust indicating marks each other carved on Dust Barrel and Cyclonic Filter.



IF YOU HAVE A PROBLEM

This appliance was inspected thoroughly and was in good operating condition when it was shipped from the factory.

If a minor problem occurs, it can usually be solved quite easily when the cause is found. Therefore, this check list is provided for your convenience.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Cleaner will not run.	1. Not firmly plugged in. 2. No voltage in wall plug.	1. Plug in firmly. 2. Check fuse or breaker.
Cleaner does not Pick Up properly	1. Dust bag is full. 2. Hose clogged with a large object.	1. Change dust bag. 2. Remove the substance.

This Vacuum cleaner is approved the following
EMC Directive : 89/336/EEC, 92/31/EEC and 93/68/EEC
Low Voltage Safety Directive : 73/23/EEC and 93/68/EEC

Samsung Electronics Co., Ltd.
12th Fl., Samsung Main Bldg.,
250, 2-Ka, Taepyung-Ro, Seoul
Korea
TEL: 82-31-200-0909

CE TÜV Product Service GmbH
Ridlerstr. 65, 80339 Munchen, Germany
TEL: +49 89 5008 40

DJ68-00053W REV(0.0)